

**Installatievoorschriften**

Kit met monoblock koolfilter

**Instructions d'installation**

Kit avec filtre à charbon monoblock

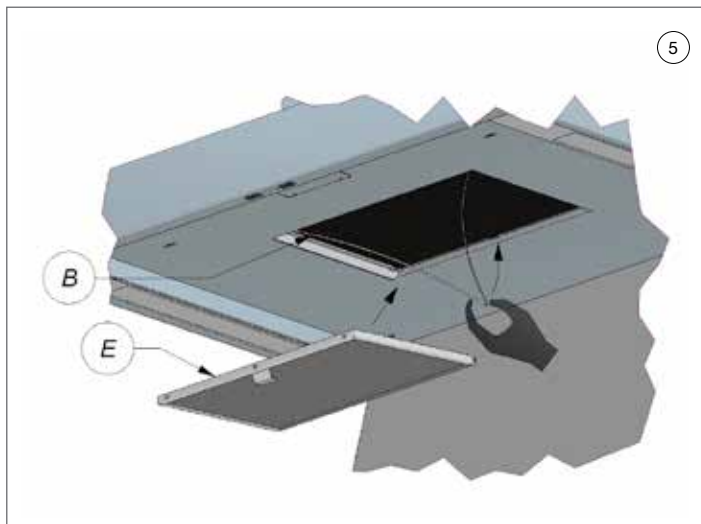
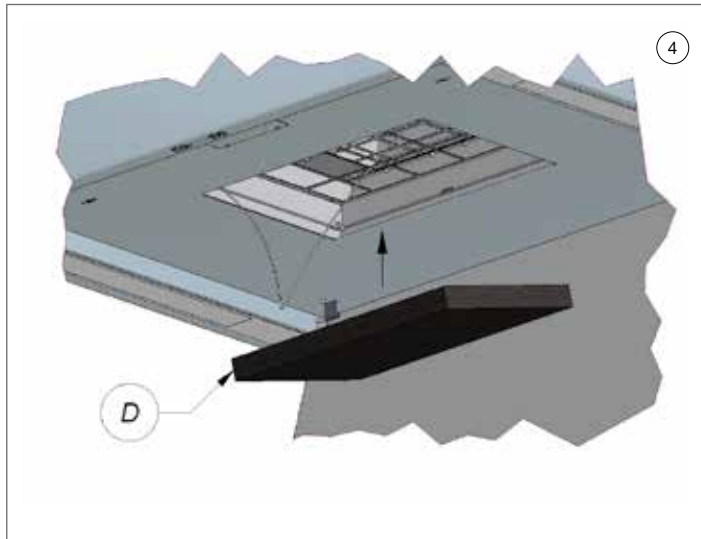
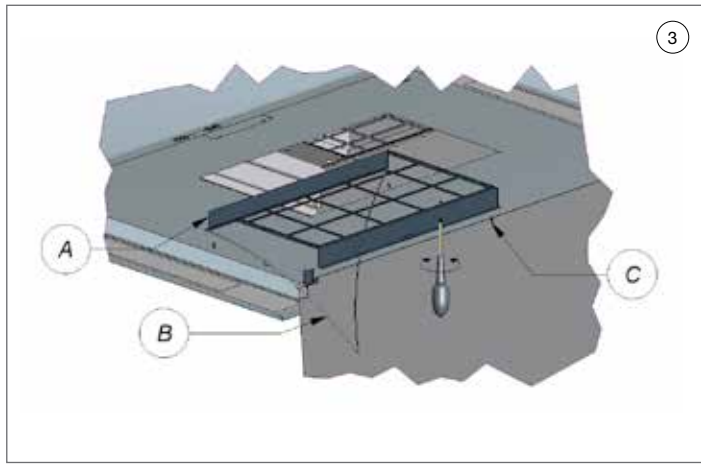
**Montageanleitung**

Kit mit monoblock Aktivkohlefilter

820.400/1

850.400

**NOVY®**



Lees aandachtig deze instructies vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Het is aanbevolen om de installatie te laten uitvoeren door een bevoegd persoon. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af. Controleer de staat van het toestel en het montage materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.

- ① Open de onderplaat
- ② Verwijder de vetfilter
- ③ Neem de monoblock filterhouder (A) met sluitveer (B) en schroef deze vast aan de dampkap met de schroeven (C).
- ④ Knijp de veer (B) samen en draai deze naar beneden en plaats de monoblock koolfilter (D) in de dampkap.
- ⑤ Sluit de sluitveer (B) door deze opnieuw samen te knijpen en vast te zetten in de voorziene sleuf. Plaats de vetfilter (E) terug in de dampkap en sluit de onderplaat.

OPGEPAST! Voorzie voor de luchtstroom een opening (met of zonder rooster) in kast of schouw met een minimum oppervlakte 177cm<sup>2</sup> voor model 820 en 2 x 177 cm<sup>3</sup> voor model 850.

#### **Programmering verzadigde monoblock (opgepast: programmeren met motor uitgeschakeld):**

Bediening: Druk + en – gelijktijdig in gedurende 5 sec. tot rode led 3 x knippert.

- Nalooptijd nu ingesteld op 30 minuten (i.p.v. 10 min.).
- Indicator verzadigde koolfilter ingesteld (300 werkuren).

Na 300 werkuren licht rode led op (tijd om de koolfilter te regenereren)

Herprogrammeren: druk + en – gelijktijdig in gedurende 5 sec., rode led knippert 3 x ter bevestiging. (Indien deze programmering niet wordt uitgevoerd, wordt de programmering automatisch ingesteld na 10 keer inschakelen van het toestel).

- De programmering deactiveren: + en – gelijktijdig gedurende 5 sec. indrukken tot 3de groene led 3 x knippert.

#### **Reinigen monoblock filter:**

- De monoblock filter kan tot 12 maal toe geregenereerd worden. Dit gebeurt in de oven
- Plaats de filter gedurende 1 uur in een oven op 120°C. Voorzie voldoende verluchting in de ruimte waar de oven staat, er kunnen geuren vrijkomen.

Bij het bakken van bepaalde vissoorten, kan er geur vrijkomen. Beste oplossing is het meteen regenereren van de filter.

Veillez lire les instructions attentivement avant de procéder au montage de l'appareil. La mise en place de cet appareil doit être réalisée par un installateur qualifié. Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie constructeur et tout recours en cas d'accident. Contrôlez l'état de l'appareil et des pièces de montage au déballage. Déballez l'appareil avec soin. Evitez d'utiliser des couteaux ou objets tranchants pour ouvrir l'emballage. Si l'appareil est endommagé stoppez l'installation et contactez NOVY.

- ① Ouvrez le carter
- ② Enlevez le filtre à graisse
- ③ Prenez le détendeur de filtre monoblock (A) avec le ressort de fermeture (B) et visez-le à la hotte avec les vises fournis (C).
- ④ Pincez le ressort (B) et tounez le vers le bas. Placez le filtre monoblock dans la hotte.
- ⑤ Fermez le ressort (B) en pincant et fixant le dans la rainure prévue. Remplacez le filtre à graisse (E) dans la hotte et fermez le carter.

ATTENTION ! Prévoir une ouverture (avec ou sans grille) pour une sortie d'air dans le placard ou la construction avec une surface minimale de 177cm<sup>2</sup> pour modèle 820 et 2 \* 177 cm<sup>2</sup> pour 850 .

#### **Programmation du témoin de saturation filtre monoblock Attention: la programmation se fait moteur hors tension.)**

Appuyez simultanément sur + et - pendant 5 secondes (LED rouge clignote 3 fois) pour obtenir:

- L'arrêt différé 30 mn (au lieu de 10).
- L'indication de saturation du filtre monoblock (LED rouge).

Quand le LED rouge s'allume après 200 heures de fonctionnement de la hotte, il est nécessaire de régénérer le filtre monoblock.

Reprogrammation du témoin de saturation:

- Appuyez simultanément sur + et - . En cas de non reprogrammation, le LED rouge s'éteint après 10 mises en service de la hotte et la reprogrammation est reprise automatiquement.

Désactivation de la programmation du témoin saturation

- Appuyez simultanément sur + et - pendant 5 secondes (le 3ème LED vert clignote 3 fois).

#### **Entretien du filtre monoblock:**

- Le filtre monoblock peut être nettoyé jusqu'à 12 fois dans le four.
- Placez le filtre pendant 1 heures dans un four à 12°C. Prévoyez de la ventilation dans la pièce pour éviter des odeurs.
- La cuisson de certaines sortes de poisson peut créer des odeurs. La meilleure solution est de régénérer le filtre monoblock dans le four.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme und Installation der Dunstabzugshaube aufmerksam durch. Die Anbringung von geschultem Personal durchführen lassen. Für Schäden, die durch nicht vorschriftsgemäße oder unsachgemäße Anbringung verursacht werden, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab. Kontrollieren Sie den Zustand des Geräts und Montage Material beim Herausnehmen aus der Verpackung. Nehmen Sie die Haube vorsichtig aus der Verpackung. Benutzen Sie dazu bitte kein Messer oder andere scharfe Gegenstände. Installieren Sie das Gerät nicht im Falle der etwaigen Beschädigung und wenden Sie sich an Novy.

- ① öffnen Sie der Unterplatte
- ② Ziehen Sie den Fetfilter heraus
- ③ Nehmen Sie den Filterbehälter (A) und der Feder (B) und Schrauben Sie diese fest an der Haube mit den mitgelieferten Schrauben (C).
- ④ Der Feder (B) zusammen kneifen und nach unter drehen. Den monoblock Filter (D) installieren.
- ⑤ Der Feder (B) wieder zusammen kneifen und befestigen in der Schlitz. Den Fetfilter (E) installieren und der Unterplatte wieder schließen.

ACHTUNG! Eine Öffnung vorsehen für den Luftstrom (mit oder ohne Gitter) mit einer min. Oberfläche von 177cm<sup>2</sup> für 820 und 2 x 177 cm<sup>3</sup> für 850.

#### **Sättigungsanzeige einschalten: (Achtung: Motor muss ausgeschaltet sein)**

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der roten LED.

- Lüfternachlauf läuft 30 Minuten
- Anzeige Wechsel des Aktivkohlefilters eingeschaltet

Nach 200 Stunden schaltet sich zur Bestätigung die rote Beleuchtung ein. Spätestens dann sollte der Aktivkohle regeneriert werden.

- Sättigungsanzeige wieder einstellen: (Achtung: Motor muss ausgeschaltet sein) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der roten LED. Nach 10 x einschalten der Haube (mit I/O oder +) wird Filter zurückgesetzt.
- Sättigungsanzeige ausschalten:  
-Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der grünen LED.

#### **Reinigung der monoblock Filter:**

- Der monoblock Filter kann bis zu 12-mal im Ofen regeneriert werden.
- Den Filter 1 Stunde im Ofen platzen (120°C). Lüften Sie die Zimmer, wenn es möglich Geruch gibt.
  - o Das Backen einiger Sorten Fisch könnte Geruch geben. Am besten ist den monoblock Filter zu regenerieren.





NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv  
Noordlaan 6  
B - 8520 KUUURNE  
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51  
E-mail : [novy@novy.be](mailto:novy@novy.be)  
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662  
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771

ref M820400 C